

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 28 (1890)  
**Heft:** 33

**Artikel:** Lè fortsès  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-191827>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

» La poupée est gourmande, négligente, insubordonnée, bavarde et réponduuse.

» La petite fille (jouant le rôle de la mère) est grave, austère, absolue, quelque fois inexorable.

» Jusqu'à quatorze ans, la petite fille connaît d'autre amour que celui de la poupée; mais à cet âge elle commence préluder à ces amours au fond desquels il y a déjà un grain de coquetterie.

» Arrivée à quatorze ans, la petite fille est devenue une grande demoiselle ! »

Dansez, riez, sautez, gais enfants, avenir est pour vous ce qu'il est pour tous les hommes : le travail, les luttes et la mort; le présent, c'est l'insouciance, le plaisir, les tartines de confitures et les baisers d'une mère.

ADOLPHE LARPIN.

### Lè fortsès.

Lâi a fortsès et fortsès. Lè dzouvenès zeins, se parlo dè fortsès, vont crairè que l'est dè clliâo z'utis à trai fortsons que servont po fénâ. Eh bin, nefâ! Lâi wâi lè z'autro iadzo on autra sorta dè fortsès : c'étai duè colondès ein bou, dianâies dein terra à cauquies pî l'ena de l'autra, et onna travasse à coutset vouè onna boclie et onna corda. C'étai tuti qu'on servessâi po férè passâ l'arma gautse ào « gibier de potence » ; l'étai que iò on ganguelhivè lè bregands et lè arro. Ora, cein n'est perein qu'on uti à un plierè po clliâo que s'einnouyont dein stu bas mondo; et onco, ne sè servont diéro què dè la corda; po lo resto, ot lâo z'est bon : onna brantse, on traist, la cota de 'na porta dè grandze, et némameint onna crosse ào bin on gros liou.

Dè noutron teimps, lè vretabliès fortses ont été reimpiachès pè lo damâ, on rand couté à dou tailleints, que lo borâu fâ passâ à râ lè z'épaulès dão lulu que dâi étrè einmottâ, et on est su, qu'après cein, n'ia rein à recliamâ et que tot est fini, tandi qu'avoué lè fortsès, se la urda trossâvè, ào bin se lo gaillâ que passâvè avâi on gottro que la fassé udzi, l'étai sauvo se l'arrevâvè su terra sein restâ ganguelhi eintrè lè niolès et o pliantsi ai vatsès.

Dâo teimps iò on sè servessâi dâi fortses, on pére et sè dou valets avant étaient condanâ à lâi passâ, et tandi qn'on lè menâvè, lo pére teimpétavé qu'on diasro: « Eh, gibet dè malheu! se fasâi; corda dão diablio! coffiâ! Se cé que t'a einveintâ t'avâi ào mein dein lo veintro! » Et tare, barre, ne botsivè pas.

— Câisi-vo don, se lâi fâ ion dè sè valets qu'étai eimbétâ de l'ouïrè dinsé, e vo z'en ètès dégottâ, n'est pas onna éson po ein dégottâ lè z'autro !

### Lè dou bons vilhio.

Dou bons vilhio dè passâ quatrevingts z'ans ti dou, sè reincontront l'autro dzo et sè mettont à djasâ on bocon. Yon dè leu sè pleignâi à l'autro dè cein que lè z'afférès n'allâvont pas coumeint l'arâi volliu.

— T'as bin too, dè tè férè dâo crouïo sang po cein, lâi repond l'autro; po 'na cinquantanna d'ans que n'ein onco à vivrè, faut étrè bin fou dè sè bailli tant dè cousins.

### TROIS CŒURS D'OR.

PAR THÉOPHILE DENIS

FIN

30 décembre, six heures du matin. Mme Boudier s'est laissée glisser hors du lit, assez doucement pour ne pas éveiller son mari. Du moins elle croyait y avoir réussi. Mais il y avait beau temps que Sylvestre Boudier avait l'œil entr'ouvert. Ce n'était pas le réveil complet. Il goûtait la somnolence avec ses caressantes songeries. Dans cet état de rêvasserie, toute sa bonne petite vie défilait sous ses paupières mi-closes : existence aux tranquilles habitudes, aux ivresses paisibles, aux silencieuses accalmies, tout juste agitée comme le pendule au berçement réglé; vie étroite quant au cercle des besoins matériels, mais large et pleine dans son horizon moral, où le cœur et l'esprit se mouvaient entre ces quatre points cardinaux : le dévouement d'une femme, l'adoration d'une fille, la saine passion des livres, le sentiment du devoir professionnel...

Un bruit, ou plutôt une musique, lui vint de la cuisine. C'était sa femme qui jouait du moulin à café. Comme tous les gens d'esprit, il aimait passionnément le café; ses narines se dilatèrent pour aspirer les effluves qui se dégageaient de la poudre parfumée. Il souriait en entendant le ronron monotone du grain broyé par la dent de fer. « Voilà, se dit-il, le premier couplet de leur chant de fête. »

Bientôt Boudier surprit un va-et-vient fort animé du côté de la salle à manger. Sa fille était levée; il n'en pouvait douter, en saisissant une interminable fusée de rires étouffés, bien que la voix basse de la mère ne fit que répéter: « Mais tais-toi donc! pour l'amour de Dieu, tais-toi, tu vas l'éveiller! »

Notre ami était quelque peu intrigué. « Ce n'est pas comme les autres années, observait-il, il se passe quelque chose d'extraordinaire derrière cette cloison. »

Et il entendit encore : « Là, tout est prêt, ne bouge plus, je vais lui dire de se lever. »

Mme Boudier trouva son mari en train d'endosser sa robe de chambre...

Quand il entra dans la salle à manger, il crut à un incendie. Il nageait en pleine illumination. Il dut fermer ses yeux éblouis. Pensez donc: dix bougies pour le moins, sur la cheminée, au piano, sur la table, et la lampe, et le grand feu qui pétillait dans le foyer!

Dès qu'il eut recouvré l'usage de la vue, ses yeux se mirent à interroger autour de lui. Il aperçut d'abord sa femme, qui lui prit aussitôt la tête à deux mains et fit retentir

les deux plus gros baisers que mari eût jamais reçus d'une épouse.

Ce discours en valait bien un autre. Boudier n'eut pas le temps d'y répondre. Au moment où Mme Boudier le lâchait, deux bras mignons, mais serrant fort, lui enlacèrent le cou, et sur ses joues, sur ses yeux, sur son front, s'abattirent, sans qu'on les pût compter, les volées de baisers de sa Jeannette.

Pas un mot n'avait encore été dit par les lèvres; les battements des cœurs avaient seuls parlé dans ce muet concert des tendresses de famille.

Boudier s'efforçait de retenir deux grosses larmes, qui passèrent néanmoins. Quand il les eut essuyées, il porta la vue sur la table. Elle était couverte d'une nappe bien blanche sur laquelle était disposée, à côté de la cafetièrre fumante, une vraie dînette d'enfants: de fines beurrées et des gâteaux variés.

Cependant un objet tranchait au milieu de la table, par sa forme singulière, parmi les éléments de cette collation. Il tirait l'œil... Que pouvait bien être cette pièce indiscernable au premier aspect?... Boudier l'examinait, portant tour à tour les yeux sur sa femme et sa fille, comme pour les interroger. « C'est bien la tapisserie que j'ai vue, il y a quelques jours, pensait-il, mais il n'y a pas là de pantoufles. »

Jeanne vint le tirer d'embarras. Prenant d'une main tremblante le mystérieux objet et le lui présentant :

— Accepte ceci, cher père, lui dit-elle d'une voix étouffée par la violence de l'émotion... Tu vois... ce n'est pas ce que tu croyais... C'est un petit sac, un étui... Ouvre-le... regarde...

Boudier obéit machinalement.

Il ouvre, il regarde...

— Mon livre! s'écrie-t-il.

Et il tombe sur une chaise, pâle, une main au cœur, ses lèvres remuant sans qu'un son puisse en sortir... Il va s'affaisser.

Sa femme et Jeanne se précipitent pour le soutenir, elles l'embrassent, le supplient de revenir à lui... sa poitrine se gonfle, les sanglots montent et bientôt une vraie onde de larmes vient apaiser cet orage...

Il avait bien vu : c'était son livre!

Il le posa sur la table; puis s'emparant de Jeanne avec une sorte de rage subite, il fit craquer, dans sa nerveuse étreinte, les membres délicats de cette enfant.

Elle demanda grâce. Les bras de Boudier se détendirent et ses caresses devinrent plus supportables.

— Vous me ferez mourir! murmura-t-il.

Un instant après, se retrouvant un peu plus maître de sa raison, il s'adressa à sa fille avec un accent où se mêlaient un peu de honte, un peu de regret et énormément de satisfaction :

— Alors, lui dit-il tu n'as pas de robe?

Jeanne baissa les yeux. Le père n'avait pas assez compté avec la modestie de sa fille.

— Je n'en ai pas besoin, répondit-elle simplement; mais comme je suis sûre que tu ne tiens pas à me faire de la peine, tu ne m'en parleras plus.

Boudier n'insista pas; mais on eût pu remarquer que l'un de ses yeux humides cligna vec la signification que l'on sait...

Il est superflu d'expliquer au lecteur com-